

Практика Вверения себя Гуру с Девятью Установками

Шабкар Цогдрук Рангдрол (последнее обновление 3 апреля 2014 года)

Автором этой молитвы является лама, обретший высокие духовные достижения, Шабкар Цогдрук Рангдрол. Перевод Ламы Сопы Ринпоче. Запись сделана Лириан Тоо и Досточтимой Тубтен Декёнг (Дост. Ценла) в Качое Дечен Линг, Аптос, Калифорния в феврале 1999 года. Редактирование – Ник Рибуш и Дост. Констанс Миллер.

Перевод с английского на русский - Зарина Осмоналиева при помощи пользователей Буддийского Форума Юй Кай, Нико и Vladimir.

Я прошу сердечного владыку коренного гуру,

Кто удивительнее всех будд,

Пожалуйста, благословите меня, чтобы с великим почтением

Продолжал я вверять себя сведущему владыке гуру во всех моих последующих жизнях.

Осознав, что правильное вверение себя сердечному владыке гуру,

Который является основой всех благих качеств, -

Это корень счастья и добродетели,

Да буду я вверяться ему с великим почтением,

Не отрекаясь от него, даже если это стоит мне жизни.

Размышляя о важности сведущего гуру,

Да позволю я себе покориться его власти.

1. Да буду я, словно послушный сын¹,
Вести себя точно в согласии с советами моего гуру.
2. Даже когда мары, дурные друзья и подобное
Пытаются разъединить меня с моим гуру,
Да буду я, словно ваджра, несокрушимым навеки.
3. Когда гуру дает мне работу, какой бы тяжелой ни была ноша,
Да буду я подобен земле, несущей все.
4. Когда я вверяю себя гуру,
Какие бы страдания ни возникали (*трудности или проблемы*),
Да буду я, словно гора, непоколебим.
(*Ум не должен быть огорченным или унылым*).
5. Даже если мне нужно выполнять неприятные задания,
Да будет у меня, словно у слуги короля,
Безмятежный ум.
6. Да избавлюсь я от гордыни.
Будучи ниже моего гуру,
Да буду я подобен подметальщику.
7. Да буду я подобен веревке, радостно удерживающей работу моего гуру,

- Какой бы трудной или тяжелой ни была ноша.
8. Даже когда гуру критикует, провоцирует или пренебрегает мной,
Да буду я подобен беззлой собаке,
Никогда не реагирующей со злобой.
9. Да буду я неутомим словно (*паром*) корабль,
Приближаясь к гуру или следуя за ним.
- О восхитительный и драгоценный коренной гуру,
Пожалуйста, благословите меня, чтобы я смог практиковать таким образом.
Начиная с этого момента во всех моих последующих жизнях
Да буду я таким образом вверять себя моему гуру.

Читая вслух эти слова и размышляя над их значением в уме, вы обретете благоприятные условия для того, чтобы уметь правильно вверять себя драгоценному гуру из жизни в жизнь в течение всех ваших последующих жизней.

Если вы будете служить и проявлять почтение и делать подношения драгоценному гуру с этими девятью установками, даже если вы будете делать практику не намеренно, вы будете развивать в себе много добродетельных качеств, накапливать обширные заслуги и быстро достигнете полного просветления.

Примечание: слова в скобках (выше) не надо читать вслух, они были добавлены для пояснения текста, и их нужно держать в уме, но не нужно читать вслух.

Примечания

¹ Изначально было предложено заменить «сын» на «дитя», однако, согласно Ламе Сопе Ринпоче: «Термин «сын» здесь используется для обозначения характеристик не тела, а ума. Этот термин используется, потому что обычно это сын, который становится королем. Дочь становится королевой, но не королем. Поскольку именно этот пример применяется здесь, ученик зовется «сыном ваджрного мастера», но это не имеет никакого отношения к телу».